

がいこくしゅっしんじゅうみん

外国出身住民のための

ねんきんこうざ う と てつづ 年金講座～受け取る手続き～

にち じ ねん がつ にち にち ご ご じ ぶん ご ご じ
日時：2022年1月23日(日)午後1時30分～午後3時

かいじょう こおりやま し ちゅうおうこうみんかん

会場：郡山市中央公民館 (郡山市麓山一丁目 8-4 ☎024-934-1212)

ていいん めい せんちやくじゅん がいこくしゅっしんじゅうみん

定員：30名 (先着順) 外国出身住民・その家族、支援者

しゅさい こくさいこうりゅう かい
主催：国際交流の会・かるみあ

きょうさい こおりやまし
共催：郡山市

こうえん こおりやまし こくさいこうりゅうきょうかい こうざい ふくしまけん こくさいこうりゅうきょうかい
後援：郡山市国際交流協会 (公財) 福島県国際交流協会

で まえこう ざ 出前講座

ねんきん う と
年金を受け取るために

こうし ねんきん じ む し よ し ょ く い ん
講師：年金事務所職員

(やさしい にほんご で せつめい します。)



つうやく 通訳

ちゅうごくご
中国語 养老金

えいご
英語 Pension

タグログ語 pensiyon

タイ語 เงินบำนาญ

ベトナム語 lương hưu

むりょう
無料

たいけん だん 体験談

ねんきん てつづ
年金手続きのために

ぎょうせい し ょ し
行政書士

がいこくしゅっしんじゅうみん
外国出身住民



★ もう こ 申し込み

- ① 名前 (なまえ) ② 出身国 (しゅっしんこく)
- ③ メールアドレス
- ④ 電話番号 (でんわばんごう)
- ⑤ 年金の種類 (ねんきん しゅるい)
- ⑥ 質問 (しつもん)



▼ と あ さ き お問い合わせ先

こくさいこうりゅう かい
国際交流の会・かるみあ：090-9634-9386

Kalmia1995@gmail.com

★^{もう}申し込み Application

メールか^{でんわ}電話、または Google form で^{もう}申し込んでください。

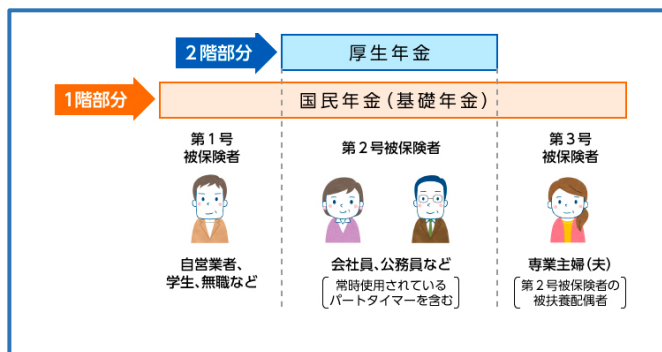
Please apply by e-mail, phone call or Google form.

Kalmia1995@gmail.com

☎ 090-9634-9386



- ①^{なまえ}名前 Name
②^{しゅっしんこく}出身国 Country
③メールアドレス Mail Address
④^{でんわばんごう}電話番号 Telephone No.
⑤^{ねんきん しゅるい}年金の種類 Type of pension
⑥^{しつもん}質問 Question



📖 ^{こうざ}講座に参加するまえに、この^{しりょう}資料を^よ読んでください。

Please read this Pamphlet before participating.



Pamphlets in Various Languages

<https://www.nenkin.go.jp/international/pamphlet/index.html>

日本の国民年金制度 日本語 / Japanese

Japanese National Pension System 英語 / English

日本的国民养老保险体系 中国語 / Chinese

SISTEMA NG PAMBANSANG PENSYON NG BANSANG HAPON タガログ語 / Tagalog

ระบบบำนาญแห่งชาติของญี่ปุ่น ไทย / ภาษาไทย

Chế độ bảo hiểm lương hưu toàn dân của Nhật Bản ベトナム語 / Tiếng Việt

📖 ^{ねんきんじ むしよ たんとうしや き しつもん}年金事務所の^{もうしこみ}担当者に^{とき}聞きたい^か質問がありましたら、^{もうしこみ}申込の時に^か書いてください。

If you have any questions, please write them when you apply.

如果有问题,请在申请的时候填写。

Kung mayroon kang anumang mga katanungan, mangyaring isulat ito sa oras ng aplikasyon.

ถ้ามีคำถาม กรุณาเขียนตอนที่สมัครนะครับ

Nếu có câu hỏi thì vui lòng viết khi đăng ký.

◇会場(かいじょう)地図(ちず) Map

郡山市中央公民館 chizu(こおりやまし ちゅうおう こうみんかん)

Koriyamashi Chuoh Kominkan

